



From
Synod Literature & Publication Board
Synod Office
Aizawl – 796 001
Mizoram

Vol. XXXVIII No. 11 A man ₹1/- NEWSLETTER November 2023

LÂWRKHAWM

SEC THUT HUN SAWN TLAI

Mizorama MLA thlan hun, ni 7.11.2023 leh Synod Executive Committee (SEC) thut tan hun a innan avângin Synod Officers Meeting (OM) 18:3 of 14.10.2023 chuan SEC thut hun hi November ni 9–11 leh 13, 2023-ah sawn tlai hret tûrin a rêl.

KOHRAN TAWNGTAI RUAL

Kum 2022 Synod-in a rêl angin, ni 1.10.2023 (Pathianni) zân inkhâwm-ah khân, ni 7.11.2023-a Mizorama MLA thlan lo awm tûrah – inthlanna felfai a awm theih nân leh thlan tlinten sawrkâr tha an siam theih nân Mizoram Synod hnuaia kohhrante chu an tawngtai rual.

PRESBYTERY HMANPUI

October ni 5–8, 2023 chhûnga Presbytery hrang hrang kha Synod puipaten hetiang hian an hmanpui:
Rev. Dr C. Chawngmingliana, Moderator – Tuivawlrâl.
Upa B. Lalhmunliana, Synod Secretary (Sr) – Champhai South.
Rev. P.B. Mankima, Synod Secretary (Jr) – Aizawl Central.
Rev. V.L. Luaia Hranleh, Finance Officer – Tuichângrâl.
Rev. P.C. Pachhûnga, Finance Officer – Teirei.
Upa Dr Lalnunsiana Colney, Statistician – Aizawl Hmârchhak.
Rev. C. Zoramawia, Senior Executive Secretary – Sakawrhmutuai.
Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary – Lunglei West.

MPF-IN ANNUAL GENERAL MEETING HMANG

Mizoram People Forum (MPF) chuan October ni 10, 2023 (Thawhlejni) khân Mission Vêng Kohhran Hall, Aizâwlah Annual General Meeting vawi 16-na a hmang.

Meeting hi hun hnihah then a ni a. Chawhma inkhâwm chu Rev. Dr C. Chawngmingliana, President-in a kaihruai a; Upa Lalramthangan ‘MPF kalphung leh hma lâk dân tûr’ tih thupui a sawi a; report hrang hrang ngaihthlâk a ni a; kum 2024–2025 atâna budget ruahman ₹14,03,000/- chu pawm a ni.

Chawhnu inkhâwm chu Pu Nghâklianmawia, Vice President-in a kaihruai a; Rev. K. Lalrinmawian ‘Huap zo sawrkâr kan mamawh’ tih thupui a sawi a, sawi hona hun hman a ni bawk.

Annual General Meeting chuan Mizoram Legislative Assembly inthlanpuia vote chhiar ni atân December ni 3, 2023 (Pathianni) ruat a ni chu tha a ti lo va, sawn tûrin Election Commission of India (ECI)-ah ngen a rêl a ni.

MPF hi Mizoramah inthlanna thianghlim, zalên leh muanawm a awm theihna tûrin June ni 21, 2006-ah din a ni a. MPF-ah hian kohhran 7 leh tlâwmngai pâwl 5 an tel a, chûngte

chu – Mizoram Presbyterian Kohhran, Roman Catholic, Lairam Isua Krista Baptist Kohhran (LIKBK), Evangelical Church of Maraland (ECM), Evangelical Free Church of India (EFCI), Evangelical Church of India (ECI), Wesleyan Methodist bâkah Central YMA, Mizoram Upa Pâwl (MUP), MHIP General Hqrs, Young Lai Associatyion (YLA) leh Mara Thutliya Py (MTP)-te an ni.

MPF hian political party-te nêh thawh hona thuthlung an ziak thîn a; MPF avânga Mizoramah inthlanna thianghlim a awm thîn hian ram pum hriat a hlawh hle. Synod Moderator apiang hi MPF President an ni a; tûna MPF General Secretary chu Rev. Lalramliana Pachuau a ni.

VIDEO TAWI INSIAMSIK RESULT PUANG

Ni 2.10.2023 zân khân Synfo Studio-ah Naupang Inkhâwm puala video tawi insiamsiak result puana lâwmmman sem nghâl a ni. He intihsiakah hian kohhran 23 an tel a, thupui chu ‘Nu leh pa thu awih’ tih a ni a, video hi minute 4 aia tawi lo, minute 5 aia rei lova siam tûr a ni.

He intihsiakah hian kohhran 23 an tel a, chûng zingah chuan 1-na Biata Vênglai Kohhran; 2-na Salem Vêng Kohhran, Aizawl; 3-na Chhînga Vêng South Kohhran an ni a. Hêng bâkah hian kohhran panga – Bâwngkâwn Shalom, Bethlehem

Vêngthlang, Chhînga Vêng, Sateêk, Sêrchhîp Kâwnpui hnênahte consolation prize pek a ni bawk. Lâwmmmanah 1-nain ₹10,000, 2-na ₹6,000, 3-na ₹4,000 an dawng a. Consolation Prize-ah ₹1,000 theuh pêk an ni bawk.

SYNOD Newsletter

EDITORIAL STAFF

Rev. Lalbiaknia

Rev. V.L. Luaia Hranleh

Upa K. Lalnginglova

Zohmingiana Colney

Editorial.....



KOHRAN – KRISTA TAKSA

Taksa pumkhata pêng hrang hrang inzawm khâwm chuan taksa chu awmze neiin, thil ti theiin, hna thawk theiin a siam a. Mit, beng, hnâr, kê, kut, ke, etc. pêng tin hi an ãngkai vek mai. Chutiang bawkin kohhranah pawh hian, kohhrana tel chhûngkaw tin hi kan pawimawh tlâng vek tih hi hriat reng tûr a ni.

Kohhranah hian rawngbâwl dân hrang hrang, hna thawh dân hrang hrang, ãl leh pawimawh a tam khawp mai. Chûngte chu Kristian chhûngkua aãngin kan thawh khâwm a, kohhran chu a nih tûr angin a kal (function) thei ãhin a ni.

Kristian chhûngkuate hian a ãha thei ang ber kohhranah kan thawh khâwm a pawimawh. Rawngbâwlina chanvo chelhtuten kan tih theih ãha ber pe ila. Pathian biak inkhâwmah thinlung leh tih takzetin, a tam thei ang ber inkhâwm ãhin ila. Pathian fak hla kan sak te hian nuam ti khawpin zai taktak ila, a lâm mi pawh lâm takzet sela. Thuhrlituten kan tih theih china ãha ber sawi tûrin inbuatsaih ila. Sunday School zirtîrtu pawhin ãhahnemngai takin, a tih theih sâng berin zirtîr sela. Pathian ram thawhlâwm pawh kohhran chhûngkaw tin hian dik takin pe vek bawh ila.

Kan tih tûr chu a ãha ber, a tam thei ang ber ti ila; Krista leh a kohhran tân ãan i la sauh sauh ang u.

SYNOD CHHAWMDAOWLNA

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund aãngin hetiang hian chhawmdâwlina pawisa pêk a ni:

Khua	Pêk chhan	Chhûngkaw zât	Pêk zât	Khua	Pêk chhan	Chhûngkaw zât	Pêk zât
Ramhlun	Vânduaina tâwk	1	50,000	Vaikhawtlâng	Khawsak harsa	2	20,000
Ramhlun	Damlo	2	20,000	Tingmun	Damlo	1	10,000
Tuirial	Khawsak harsa	2	20,000	Zohmun	Damlo	1	10,000
Tlangnuam South	Damlo	2	10,000	N. Khawdungsei	Damlo	1	10,000
Thingsai	Vânduaina tâwk	4	40,000	Saipûm Chhim Vêng	Khawsak harsa	1	10,000
Luangpawñ	Khawsak harsa	2	20,000	Zêmabâwk South	Damlo	3	30,000
Serchhip				Zêmabâwk East	Damlo	2	20,000
Bazar Vêng	Lei min tuar	1	20,000	Vaphai	Lei min tuar	2	20,000
Dârlawng	Damlo	1	10,000	Vaphai	Accident	1	10,000
Zohmun	Damlo	1	10,000	Ramhlun Vêngchhak	Damlo	1	10,000
Vaphai Vêngthar	Damlo	1	10,000	Zêmabâwk South	Damlo	3	30,000
Tuidam	Damlo	1	10,000	Zêmabâwk East	Damlo	2	20,000
Marpara	Damlo	1	10,000	Vaphai	Lei min tuar	2	20,000
Pûkzîng	Damlo	1	10,000	Vaphai	Accident	1	10,000
Khawpuar	Damlo	1	10,000	Ramhlun Vêngchhak	Damlo	1	10,000

MIZORAM CHRISTIAN COLLEGE

Off Campus Class hmang: Ni 22.9.2023 khân MCC Department pathum – English, Commerce leh Management Department-te chuan Off Campus Class hun an hmang a. *English Department* chuan 'In Lehkha Publishing House', Châitlâng Vênglaiah hun an hmang a. *Commerce Department* chuan PÛM 2023, 3rd Mizoram Innovation Competition & Exhibition Fair, ITI-a neih chu a hmunah an chhim a. *Management Department* chuan Industrial Growth Centre, Vakiria, Sakawrtuichhûna mi an tlawh bawh. Tin, ni 26.9.2023 khân Commerce Department 5th Semester zirlaite chuan Jewel Fanai & Co. Conference Room-ah Off Campus Class an hmang bawh.

Thilpêk dawn leh hlan: MCC chuan Mizoram sawrkâr aãngin Aizâwl Smart City Project hnuaiiah Smart Board pasarih a dawng a. Smart Board pakhat hi chêng nuai thum man vêl a ni. Ni 25.9.2023 chawhma dâr 10:45 khân he thilpêk an dawn hlanna hun hi Synod HSS Multipurpose Hall-ah an hmang a. He hun hi Upa Dr Tâwnênga, Principal, MCC-in a kaihruai a; Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary i/c MCC-in Smart Board thar chu Pathian hnênah hlanin a ãwngtai a; Upa Prof. B. Lalrinsânga, MCC Governing Board member leh Pu Alan Lalhriatpuia, CEO, Lailên-ten hun an hmanpui bawh.

Inremna Thuthlung ziak: Ni 27.9.2023 khân MCC-a Department of English leh Govt. T. Romana College-te chuan kum hnih chhûng atân inremna thuthlung (MoU) an ziak a; Students Exchange Programme, Faculty Exchange Programme, Joint Programme leh Academic Co-operation-te an nei ãhin dâwn a ni.

Translation Day hmang: MCC English Department chuan ni 29.9.2023 khân 'World Translation Day 2023' a hmang a. He hunah hian MCC English Department zirtîrtu Lalremruata Sailovin khawvêl huapa translation history chanchin a sawi a, semester tin aãngin zirlai pathum ãheuhvin an thu lehin an chhiar chhuak bawh.

SHS Campaign hmang: Ministry of Youth Affairs & Sports, Govt of India-in ngenna a siam angin, MCC chuan ni 22.9.2023 khân ITI Vêng, Aizâwlah Swachhta Hi Sewa (SHS) Campaign Programme a hmang a. He hunah hian 'Cleanliness Drive leh Single Use Plastic Awareness & Distribution of Cloth Bag' tih thupui hmangin programme chi hnih hman a ni.

Pass belh: Kumin July thlaa MZU hnuaiiah University Exam Result chhuakah khân MCC-a BBA 2nd Semester zirlai exam mi 9 aãngin mi 3-in an pass a; mahse, a fail-te hi an mark hmuh zât en nawn dîl a ni a. En nawn a nih hnuah zirlai 3-in an pass belh leh a. Heti hian tûn dinhmunah BBA 3rd Semester zirlai 8 zînga 6-in 2nd Semester an pass a, pass percentage chu 75% a ni.

Râl Vêngtu

SYNOD HOSPITAL, DURTLÂNG THILPÊK DAWNTE (September 2023)

Kohhrana mi thahnemngai tak tak thenkhat hi Râl Vêngtu hnênah an lo lêng a, titi khawchâng an sawi a.

Sawithiama chuan, "Tûnlai kan kohhran hi kan hlim lo riau va, thu te hi kan sawi that theih tehlul nê, an muthlu nguai zêl a, engtin nge kan tih ang?" a ti a. Lâmtualmawii chuan, "Ni e, mipui hi an zai tha duh lo lutuk a, lâm pawh a phûrawm loh. Kan feh kawng kal vêl mai mai a ni," a lo ti ve a.

Dîlchhûta chuan, "Kan kohhran kan tlâkhniam tan ni tak kha eng tik ni nge ni kha?" tiin zawhna a lo zâwt ve thung a. Hawivêla chuan, "Kan Biak In leh hmanruate hi tûn aia tha leh ropuia kan thlâk a ngai a ni. Vêng lehlama kohhran ai saw chuan kan lian zawk a, anni aia tha kan neih tûlin ka hria," a lo ti ve thung a.

Faklâwmi chuan, "Kan inkhâwm taihmâka, kan tawngtai tam tehlul nê, 'In titha mang e,' tia min faktu pawh an awm lo rêng rêng," tiin a lo sawi chhunzawm a. Ngaihsami chuan, "Kei chu tui loh lai chuan ka inkhâwm lo mai a. Tui deuh huna inkhâwm leh mai hi tha ka ti mai," a lo ti ve thung a.

Chuhchhuaka chuan, "Rawng-bâwltu senior kan ni a, chanvo pawimawh kan luah a hun ve tawh. Keini aia âwm hi an awm lovin ka hria," a lo ti ve thung a.

Râl Vêngtu chuan, "In kohhran chuan Philippi 2:5-11 thu hi ngun takin zir ula a tha ngawt ang," a ti a. A inlêngte chu an tîn darh ta a.

I. CHARITY FUND

1. Pi Lalremi, Zemabawk North	₹3,300
2. Pu Zodinliana, Mission Vêng	₹2,000
3. Dr Lalmalsawma Nghaka Treasurer, MPCC	₹5,000
4. Pu R. Lalmalsawma te chhông, Khatla	₹1,000
5. Rev. Dr C. Lalramchhana & Family MTC, Mission Vêngthlang	₹1,00,000
6. Dr Lalmalsawma Nghaka D-3 Business Enterprise, Ramhlun N	₹5,000
7. Pu H. Vânlalhua, Mission Vêng	₹40,000
8. Khatla Pharmacy, Khatla	₹2,000
9. VTR Computer Centre, Khatla	₹2,000
10. Falkland Kohhran Pavalai Pâwl	₹10,000
11. K.T.P., Kâwpui Chhim Vêng Bial	₹5,000
12. Maubâwk West Kohhran Hmeichhia	₹20,000
13. Khatla East Kohhran Hmeichhia	₹30,000
14. Bûngthum Kohhran	₹5,000
15. Champhai Zotlâng N Kohhran	₹5,000
16. Pu Lalchhandama Hmâr GC Courier & Cargo	₹40,000
17. Hming thup	₹500
18. Hunthar Vêng Kohhran, Aizâwl	₹30,700
Belh khâwm	₹3,06,500

II. THISEN PETUTE

	Unit zât
1. K.T.P., Chawnpui Vêngthlang Branch	23
2. Salvation Church, Dinthar	30
3. Mizoram Hindi Training College, Leitan	19
4. Electric Vêng Kohhran (Diamond Jubilee pualin)	44
Belh khâwm	116

III. THIL DANG PETUTE

- Upa J. Lalmachhuana, Maubâwk Vênglai – Wheelchair ₹3,999/- man.
- Pi Vânlalchhuani w/o Zosângliana Hualngo, Mission Vêngthlang – Lâwmna Ward tân naute blanket eng emaw zât.
- Pu Lalthanmawia te chhông, Durtlâng Mèl 5 – MOT leh GOT tân AC rizai 5.
- Kulikâwn Kohhran Pavalai Pâwl – Ni 23 khan Hospital ram sâm faian an hnatlâng.
- K.T.P., Chanmari Pastor Bial – Bed Side Locker leina tûr ₹40,000/-
- Electric Vêng Kohhran – Diamond Jubilee pualin hospital-a damlo leh thawktu ruai, mi 500 ei tûr min pe.
- AM Drugs & Surgical
 - (1) Long bench with cushions 4 nos.
 - (2) Surgical instruments (worth ₹15,000)
 - (3) Lens 20 pieces for every month.

LAWM THU SAWINA

Hospital mamawh chi hrang hrang – sum leh pai te, thisen leh thil dang min petu zawng zawng chungah kan Lalpa Isua Krista hmingin lâwm thu kan sawi e. Pathian malsawmna a lét tam takin lo dawng theuh ang che u. Tin, thilpêk pe duh kan awm chuan hospital hotute phone number kan rawn târ lanah hian biak theih reng a ni e. Chûngte chu: Director – 94361 54365 leh Nursing Superintendent – 87298 58633

Rev. R. Lalvulluaia
Chaplain, Synod Hospital, Durtlâng

NEICC PUALIN TAWNGTAI RUAL

October ni 15, 2023 (Pathianni) zân khân India hmârchhaka kohhran inzawm khâwmna, North East India Christian Council (NEICC) pualin kohhranhote an tawngtai rual.

NEICC hi kum 1937 khân Assam Christian Council tiin din a ni a, kum 1962 khân North East India Christian Council (NEICC) tiin a hming hi thlâk a ni. NEICC-ah hian kohhran member 37 leh associate member 18, an vaiin 55 an awm. NEICC hnuai hian pêng pawimawh tak tak pahni – thalai lam rawngbâwlna, NEICC Youth Assembly (NEICCYA) leh hmeichhe lam rawngbâwlna, NEICC Women Assembly (NEICCW) te a awm.

PUITLING SUNDAY SCHOOL ZIR TUR

Mizoram Presbyterian Kohhran chuan nakkum 2024-a Puitling Sunday School (PTSS) zir tûr, 'Isaia Bung 40-66 Hriihfiahna', Rev. Vânlalnunmawia Zawngte ziah chu a tichhuak ta a, copy 90,000 chhut a ni. He zirlai buah hian zirlai 46 a awm a, phêk 270-a chhah a ni. Isaia Lehkhabu hi Puitling Sunday School zirlai atân tum li – 1947, 1948, 1961 leh 1973-ahte khân hman a lo ni tawh a ni.

Presbyterian Church of Myanmar leh Mizoram Synod Partnership Agreement angin, Mizoram Synod chuan PTSS zirlaibu hi Presbyterian Church of Myanmar hnênah kum tin a thlawnin bu 1,000 a pe thîn a; zirlaibuah an lo hmang ve thîn a ni.



BIAK IN HAWN SAWMNA

Saihapui V Kohhran (Phainuam Pastor Bial) chuan November ni 10, 2023 hian Biak In thar hawn kan tum a. Kan Bialtu Pastor lo ni tawhte, he kohhrana lo lawi tawh thînte leh min duhsaktute kan sâwm vek che u a. Lo tel vek tûrin kan sâwm che u a ni.

*T.Upa Lalrohluva
Saihapui V Kohhran Ziaktu*

SUNDAY SCHOOL ZIRLAIBU

Nakkum 2024-a Sunday School zirlaibu tûr a chhuak kim ta a, Synod Bookroom-ah lei theih a ni ta e. Hetiang hi a man tûr a ni:

Isaia Hrilhfiagna (PTSS) –	₹120
Senior Dept –	₹100
Sacrament Dept –	₹100
Intermediate Dept –	₹100
Junior Dept –	₹160
Primary Dept –	₹150
Beginner Dept –	₹150

HRIATTIRNA

Synod Revival Committee chuan October, November leh December-ahte Synod Revival Camping Centre, Sihphir Neihbawiah Camping a buatsaih dawn a, a duh tân luh theih a ni ang. Registration Fee ₹100/- a ni ang a. Mahni mi mal mamawh hrang hrang bâkah mutbu, Bible, pen leh note bu ken tûr a ni. Ruih theih thil ken luh phal a ni lo va, mobile phone pawh ken luh phal a ni lo. Thawhlehniah lûtin Inrinniah chhuah leh thîn tûr a ni ang.

1. October ni 10–14, 2023
2. November ni 7–11, 2023
3. December ni 5–9, 2023

*Rev. C. Zoramawia
Senior Executive Secretary
i/c Revival*

BIAK IN HAWNG

Synod Moderator, Rev. Dr C. Chawngmingliana chuan ni 29.9.2023 (Zirtâwpni) khân Champhai Kanan Pastor Bial chhûnga **Dinthar** Kohhran Biak In a hawng a; ni 30.9.2023 (Inrinni) khân Kêlkâng Pastor Bial chhûnga **Buang** Kohhran Biak In a hawng bawk a; ni 12.10.2023 (Ningani) chawhma dâr 11 khân Zohmun Bial chhûnga **Palsâng** Kohhran Biak In a hawng bawk.

CKTP-IN CAMPING KHARNA INKHAWM HMAN

Central KTP-in ruihhlo ngaite puala ni 20 chung awh Chhanchhuahna Camping, Synod Revival Camping Centre, Neihbawia a buatsaih khârna inkhâwm chu ni 25.9.2023 (Thawhtan) zân khân Chanmari Kohhran Biak Inah hman a ni. Inkhâwm hi Rev. Dr F. Pachhûnga, Central KTP Leader, Camp Director ni bawkin a kaihuai a; Upa Lalmuanpuia, Central KTP General Secretary-in report a pe a, Mizoram Synod Choir leh Campers Zaipâwl an zai a. Speaker T.Upa Jerry Lalânpuia, Krista Remna Palai Team-in 'Kraws pua Isua hnung zui' tih thupui hmangin Pathian thuchah a sawi. Camp tanpui nân hian Central YMA-in chêng nuai 1 a pe a ni.

RAMTHAR CAMPAIGN

Ni 23–24.9.2023 khân East Phailêng Bialah Ramthar Campaign neiin Rev. R. Lalhmingsânga, SMB Secretary leh Upa Lalthahluna Râlte, SMB Co-ordinator-te an kal a. September ni 30–October ni 1, 2023 khân Kolasib Project Kohhranah Ramthar Campaign neiin Rev. R. Lalhmingsânga, SMB Secretary leh Synod Mission Choir an kal bawk.

LAY LEADERS TRAINING ZO

Synod Multipurpose Training Centre (SMTC) buatsaih Lay Leaders Training wawi 222-na chu SMTC-ah September ni 19–22, 2023 chhûng khân buatsaih a ni a; Presbytery 11 – Khawthlang, Ramlai, Khawthlang-tuipui, Chhimpei, Chhimchhak, Aizâwl East, Hmârpei, Hmârchhak, Aizâwl West-I, Tuichângrâl South leh Tuipuirâl aţangin Kohhran Upa 40 an tel a ni.

Tûn tumah hian Rev. Vânlalzuata, Rev. Thangzauva, Rev. K. Lalpiangthara, Rev. Lalrinthara leh Upa Lalsâwmliana (Synod Finance Manager)-ten training an pe a. Ni 22.9.2023 zâna a khârna inkhâwmah Rev. P.B. Mankima, Synod Secretary (Jr)-in trainee-te hnênah certificate semin thuchah a sawi a ni.

PATHIAN THU ZIR DUH TAN

Presbyterian Bible School, Mission Vêng, Aizâwlah C.Th. (Certificate in Theology) zir tûr lâk a ni leh dawn a. Dîl duh chuan hêng hi hriat tûr a ni e:

1. **Admission Form** hi PBS Office-ah ₹10/-a lei tûr a ni a, November ni 24, 2023 (Zirtâwpni) tlai dâr 3 thleng PBS Office-ah theh luh theih a ni. Dîltu chu Class VII pass/Middle School Exam pass, kum 16 aia naupang lo, kohhran dân chhûnga awm a ni tûr a ni.
2. **Interview:** Ni 28.11.2023 (Thawhlehni) chawhma dâr 10-ah PBS Lecture Hall-ah neih a ni ang. Ni 10.1.2024 (Nilaini)-ah class tan a ni ang.
3. **Zir hun chhông** thla li, i.e. January–April, 2024 a ni a. Hre chiang duh tân Ph. No. 8974613378 leh 8296035491-ahte zawh fiah theih a ni. Hostel a awm lo va, zir tûrte chu awmna tûr ingaihven mai tûra ngaih an ni.

*Rev. Lalrinsânga
Principal
Presbyterian Bible School*